EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 07.09.2005
KOM(2005) 412 slutlig

2005/0169 (COD)

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om åtgärder för att förenkla viseringsansökningar och utfärdande av viseringar för medlemmar av den olympiska familjen som deltar i Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 i Turin

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

1. ALLMÄNNA ÖVERVÄGANDEN

Grekland var 2004 först bland länderna i Schengenområdet utan inre gränser att vara värd för Olympiska och paralympiska spelen. För att Grekland skulle kunna fullgöra den uppgift som landet fått av Internationella olympiska kommittén och sprida budskapet om idrottens fostrande funktion antog EU särskilda bestämmelser för att förenkla förfarandena för utfärdande av viseringar till medlemmar av den olympiska familjen. Detta berättigades av det faktum att det är fråga om ett evenemang av exceptionellt slag och att Grekland måste iaktta sina åtaganden enligt OS-stadgan, dvs. att medlemmarna i den olympiska familjen beviljas tillträde till värdlandets territorium, utan att detta påverkar grundprinciperna för Schengenområdet och dess funktion.

Rådet antog därför den 15 juli 2003 förordning (EG) nr 1295/2003[1] om åtgärder för att förenkla viseringsansökningar och utfärdande av visering för de medlemmar i den olympiska familjen som deltar i Olympiska spelen eller Paralympiska spelen 2004 i Aten.

I förordning (EG) nr 1295/2003 föreskrivs visserligen att viseringstvång skall gälla för de medlemmar av den olympiska familjen som omfattas av rådets förordning nr 539/2001 om fastställande av förteckningen över tredje länder vars medborgare är skyldiga att inneha visering när de passerar de yttre gränserna och av förteckningen över de tredje länder vars medborgare är undantagna från detta krav[2], men i förordningen anges att medlemmar av den olympiska familjen skall ansöka om visering via de ansvariga organisationerna till organisationskommittén för Olympiska spelen samtidigt som de ansöker om ackreditering, vilket gör att färre styrkande handlingar behövs och att viseringen kan utfärdas som ett särskilt viseringsnummer som anges på ackrediteringskortet. Dessutom kunde kontrollerna vid de yttre gränserna av medlemmarna av den olympiska familjen begränsas till ett minimum tack vare de särskilda viseringsbestämmelserna. Undantagsordningen gällde endast under tiden som Olympiska och paralympiska spelen i Aten 2004 pågick.

I artikel 10 i förordning (EG) nr 1295/2003 anges att det efter det att Paralympiska spelen avslutats skall utvärderas hur den undantagsordning som Grekland tillämpat har fungerat och utvärderingen skall göras på grundval av den rapport som Grekland skall sända in inom fyra månader efter det att Paralympiska spelen avslutats och eventuella uppgifter som inkommer från andra medlemsstater inom samma tidsfrist. Utifrån de uppgifter som kommit in har kommissionen utvärderat hur undantagsordningen fungerade i praktiken och kommissionen har även informerat Europaparlamentet och rådet om detta. Syftet med utvärderingen är att säkra att undantagsordningen fungerar adekvat, dels med tanke på att en liknande ordning kan komma att antas inför Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 och dels med tanke på att en liknande ordning kan komma att tillämpas av andra framtida värdländer för Olympiska och paralympiska spelen. Rådet och kommissionen har förklarat att ”vid utvärderingen av den undantagsordning som fastställs i denna förordning för de medlemmar av den olympiska familjen som deltar i Olympiska spelen och/eller paralympiska spelen 2004 i Aten och som omfattas av viseringskravet kommer särskild uppmärksamhet att fästas vid huruvida

---

1 EGT L 183, 22.7.2003, s. 1.

2 EGT L 81, 21.3.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 851/2005 (EGT L 141, 4.6.2005, s. 3).

säkerhetsnivån på det ackrediteringskort som utfärdats för medlemmar i den olympiska familjen av organisationskommittén för Olympiska spelen 2004 och som även omfattar viseringen från den behöriga grekiska myndigheten påverkar undantagsordningens sätt att fungera tillfredsställande".

Grekland lämnade i februari 2005 in sin rapport om genomförandet av förordning (EG) nr 1295/2003 till kommissionen och rådet.[3] I rapporten anges att undantagsordningen tillämpats med framgång och att viseringsbestämmelserna i förordningen fungerade så bra och effektivt att Grekland, i egenskap av Schengenstat, kunde uppfylla sitt åtagande enligt den olympiska stadgan utan att sänka säkerhetsnivån i det gemensamma området utan inre gränser.

Enligt de uppgifter som lämnats av Grekland skapades, på grundval av lag nr 3207/2003, ett särskilt olympiskt konsulat inom utrikesministeriet som handlade viseringsansökningarna och beviljade viseringar för den olympiska familjen. Det olympiska konsulatet utfärdade 13 077 enhetliga viseringar. Ansökningarna skickades över elektroniskt från ackrediteringsavdelningen vid organisationskommittén för Olympiska spelen 2004 i enlighet med bestämmelserna i förordningen och handboken för utfärdande av ackrediteringskort för Aten 2004. Totalt deltog 298 respektive 321 organisationer i urvalet av den olympiska familjens medlemmar inför Olympiska och paralympiska spelen i Aten 2004. De olympiska ackrediteringskorten uppfyllde stränga säkerhetskrav i enlighet med de tekniska specifikationerna i ministerbeslut 1016/114/125–a (avseende den del av ackrediteringskortet som inte är konfidentiell). Säkerhetsstandarden på de olympiska ackrediteringskorten för Aten 2004 anses uppfylla de säkerhetskrav som gäller för enhetliga viseringar, dvs. de har, för att försvåra förfalskning, både synliga och osynliga optiska och fysiska säkerhetsdetaljer och skydd för fälten med fotografi och personuppgifter. Trots att undantagsperioden, som omfattade Olympiska och paralympiska spelens varaktighet, totalt varade 108 dagar och trots att vissa medlemmar av den olympiska familjen hade ackrediterats för båda spelen konstaterades inga överträdelser av den grundläggande regeln om att viseringen gäller i högst 90 dagar. De grekiska myndigheterna vidtog ett antal åtgärder för att säkra att kommunikationen med övriga Schengenstater skulle fungera optimalt under undantagsperioden, bland annat skapades ett nätverk av kontaktpunkter på Schengenstaternas ambassader i Aten, ett kommunikationsnätverk med kopplingar till huvudstäderna i Schengenstaterna, dygnetruntöppen telefonupplysning, ett gratisnummer till telefonupplysningen, etc.

De synpunkter som inkommit från medlemsstaterna fram till slutet av april 2005 bekräftar att undantagsordningen för Olympiska och paralympiska spelen i Aten 2004 fungerat väl och även att hela den ordning som införs genom förordning (EG) nr 1295/2003 är fungerande.

Det är utifrån dessa positiva erfarenheter som kommissionen i sin rapport beträffande den undantagsordning som införs genom rådets förordning (EG) nr 1295/2003 av den 15 juli 2003 om åtgärder för att förenkla viseringsansökningar och utfärdande av visering för de medlemmar av den olympiska familjen som deltar i Olympiska spelen eller Paralympiska spelen 2004 i Aten rekommenderar att EU skall anta praktiskt taget samma ordning så att Italien som är värdland för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 i Turin skall kunna uppfylla sitt åtagande enligt den olympiska stadgan.

Det är lämpligt att införa en liknande ordning för Olympiska och paralympiska vinterspelen i Turin 2006 även om antalet deltagare förväntas bli lägre än vid spelen i Aten 2004. Det

---

[3] VISA 26, COMIX 71, (58621/2/05) REV 2.

beräknas att antalet viseringar som behövs för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 uppgår till 3 000.

Föreliggande förslag bygger på samma principer som förordning (EG) nr 1295/2003, dvs. viseringstvång kvarstår för de medlemmar av den olympiska familjen som på grund av sin nationalitet omfattas av rådets förordning nr 539/2001 och det föreslagna systemet inskränks till att underlätta förfarandet för att lämna in ansökan och formerna för att utfärda viseringen. Undantaget gäller bara under den period som Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 pågår. När det gäller Olympiska vinterspelen 2006 löper perioden från den 10 januari 2006 (dvs. från och med en månad före den officiella öppningen den 10 februari) till den 26 mars 2006 (dvs. en månad efter den officiella avslutningen den 26 februari) och när det gäller Paralympiska vinterspelen 2006 löper perioden från den 10 februari 2006 (dvs. från och med en månad före den officiella öppningen den 10 mars) till den 19 april 2006 (dvs. en månad efter den officiella avslutningen den 19 mars).

Då förordning (EG) nr 1295/2003 fungerat mycket väl, kommer bestämmelserna i förordningen att kopieras och anpassas för användning med avseende på Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006.

– Genom undantag från bestämmelserna i Schengenregelverket behöver den person som ansöker om visering inte infinna sig personligen på ett konsulat för att lämna in sin viseringsansökan eller för att få sin visering och dessutom behöver ansökan inte göras på den enhetliga blankett som är utformad i detta syfte. Dessutom har kraven på de handlingar som skall lämnas in för att stödja viseringsansökan lättats upp. Slutligen sker viseringen inte genom det viseringsmärke som föreskrivs i regelverket, utan genom ett särskilt nummer som skrivs in på ackrediteringskortet för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006. Däremot rör det föreslagna systemet inte alls Schengenregelverkets bestämmelser om kontroller och förfaranden som skall tillämpas i fråga om den allmänna ordningen och säkerheten.

– De organisationer som lämnar förslag på medlemmarna i den olympiska familjen skall tillsammans med ansökan om ackreditering till organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 överlämna en förteckning över de deltagare i spelen som omfattas av viseringskrav.

– Grundläggande uppgifter om de berörda personerna, som efternamn, förnamn, kön, födelsedatum, födelseort och födelseland, passnummer och typ av pass samt det datum då passet upphör att gälla, skall anges på blanketten för ansökan om ackrediteringskort. Organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 skall för varje person om omfattas av viseringskrav överlämna ett exemplar av blanketten för ackrediteringsansökan till behöriga viseringsmyndigheter i Italien.

– I enlighet med gemenskapens regelverk skall de behöriga myndigheterna efter varje prövning av en viseringsansökan överlämna numret på de utfärdade viseringarna till organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006. Den utfärdade viseringen skall vara en enhetlig visering för flera inresor som skall vara giltig i högst tre månader från och med datumet för den första inresan. De italienska myndigheterna får utfärda viseringar med geografiskt begränsad giltighet till medlemmar av den olympiska familjen om villkoren för att utfärda en enhetlig

visering inte är uppfyllda. I de fall då medlemmar av den olympiska familjen förväntas uppehålla sig i Italien längre än de tre månader som viseringen tillåter kan de italienska myndigheterna utfärda särskilda uppehållstillstånd i enlighet med nationell lag.

– Att en visering utfärdats till en medlem i den olympiska familjen syns på ackrediteringskortet viseringsnumret och personens passnummer finns angivet.

– Under hela undantagsperioden skall de italienska myndigheterna informera de övriga Schengenstaterna om varje omständighet eller händelse som kan påverka säkerhetsnivån i Schengenområdet och att överföra alla uppgifter av betydelse i detta avseende till de övriga Schengenstaterna.

– Den undantagsordning som beskrivs ovan utesluter inte möjligheten för en medlem i den olympiska familjen att lämna in en individuell viseringsansökan enligt Schengenregelverket.

– Föreliggande förslag omfattar inte medlemmar av den olympiska familjen som är tredjelandsmedborgare som omfattas av viseringskrav och som har ett uppehållstillstånd eller ett tidsbegränsat uppehållstillstånd som utfärdats av en av medlemsstaterna som tillämpar Schengenregelverket. De berörda personerna skall ange detta i ansökan om ackreditering.

– Enligt förslaget skall undantagsordningen utvärderas efter Olympiska och paralympiska spelen. Kommissionen skall till rådet och Europaparlamentet överlämna en rapport baserad på de italienska myndigheternas rapport och eventuella upplysningar som lämnas av berörda medlemsstater.

– I de fall då inga specifika undantag anges i det här förslaget skall relevanta bestämmelser i gemenskapens regelverk i fråga om viseringar eller kontroller vid medlemsstaternas yttre gränser tillämpas.

2. PROPORTIONALITET

I artikel 5 i EG-fördraget föreskrivs att gemenskapen inte skall vidta någon åtgärd ”som går utöver vad som är nödvändigt för att uppnå målen i detta fördrag”. En gemenskapsåtgärd skall utformas så att målen med åtgärden kan uppnås med enklast tänkbara medel och genomföras så effektivt som möjligt.

Förslaget innehåller undantag från Schengenregelverkets bestämmelser om ansökan om och utfärdande av visering för medlemmarna i den olympiska familjen. Undantaget gäller under Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006. Syftet är att underlätta dessa personers inresa i Italien där spelen kommer att äga rum och personernas transitering via en eller flera Schengenstater samtidigt som säkerheten i området utan inre gränser garanteras.

För att det målet skall kunna uppnås krävs att gemenskapen vidtar åtgärder, då en enskild medlemsstat inte har rätt att anta nationella bestämmelser som innebär undantag från Schengenregelverket.

3. KONSEKVENSER MED AVSEENDE PÅ DE PROTOKOLL SOM FOGATS TILL FÖRDRAGEN

Föreliggande förslag avser tidsbegränsade undantag från gemenskapens regelverk i fråga om viseringar och den rättsliga grunden är därför avdelning IV i EG-fördraget. Detta innebär att förslaget påverkas av de olika bestämmelser som gäller i enlighet med protokollen om Förenade kungarikets och Irlands respektive Danmarks ställning. Den föreslagna förordningen syftar till en utveckling av Schengenregelverket. Det bör därför tas hänsyn till eventuella konsekvenser med avseende på de protokoll som fogats till fördragen.

Förenade kungariket och Irland

Enligt artiklarna 4 och 5 i protokollet om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar gäller följande: ”Irland och Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirland, som inte är bundna av Schengenregelverket, får när som helst begära att vissa eller samtliga bestämmelser i detta regelverk skall tillämpas på dem.”

Föreliggande förslag till förordning innebär en utveckling av bestämmelserna i Schengenregelverket, i vilket Förenade kungariket och Irland inte deltar enligt rådets beslut 2000/365/EG av den 29 maj 2000 om en begäran från Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket, rådets beslut 2004/926/EG av den 22 december 2004 om att vissa bestämmelser i Schengenregelverket skall börja tillämpas på Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland och rådets beslut 2002/192/EG av den 28 februari 2002 om Irlands begäran om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket. Förenade kungariket och Irland skall därför inte delta i antagandet av förordningen och förordningen är inte bindande för eller tillämpligt i dessa båda länder.

Danmark

Enligt protokollet om Danmarks ställning, som fogats till EG-fördraget, deltar Danmark inte i rådets beslut om åtgärder i enlighet med avdelning IV i EG-fördraget, med undantag för "åtgärder för att bestämma de tredje länder vars medborgare är skyldiga att ha visering när de passerar medlemsstaternas yttre gränser eller (...) åtgärder som avser en enhetlig utformning av viseringar" (f.d. artikel 100c).

När dessa förslag utgör en utbyggnad av Schengenregelverket, vilket är fallet här, skall Danmark emellertid enligt artikel 5 i protokollet "inom en tid av sex månader efter det att rådet har beslutat om ett förslag eller initiativ om utbyggnad av Schengenregelverket enligt bestämmelserna i avdelning IV i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, besluta huruvida det skall genomföra detta beslut i sin nationella lagstiftning."

Norge och Island

I enlighet med artikel 6 första stycket i protokollet om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar undertecknades den 18 maj 1999 ett avtal mellan rådet, Norge och Island om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket[4].

[4] EGT L 176, 10.7.1999, s. 35.

Enligt artikel 1 i avtalet skall Norge och Island associeras med Europeiska gemenskapens och Europeiska unionens verksamhet på de områden som omfattas av de bestämmelser som avses i bilagorna A (om Schengenregelverket) och B (om Europeiska gemenskapens rättsakter som ersätter tidigare bestämmelser eller Schengenkonventionen) i avtalet och den vidare utvecklingen av dessa bestämmelser.

I artikel 2 i avtalet sägs att de rättsakter och åtgärder som Europeiska unionen vidtagit för att ändra eller bygga vidare på Schengenregelverket (bilagorna A och B) också skall genomföras och tillämpas av Norge och Island.

Föreliggande förslag bygger vidare på Schengenregelverket så som det definieras i bilaga A till avtalet.

Enligt artikel 4 i avtalet bör frågan därför behandlas i den gemensamma kommittén, för att Norge och Island skall ha möjlighet att "förklara de problem de möter i samband" med åtgärden och att "uttala sig i alla frågor som rör utvecklingen eller genomförandet av bestämmelser som berör dem."

Schweiz

Förslaget till förordning utgör en vidareutveckling av bestämmelserna i Schengenregelverket i den mening som avses i avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket, vilken är att hänföra till det område som avses i artikel 4.1 i rådets beslut 2004/860/EG om undertecknande på Europeiska gemenskapens vägnar och provisorisk tillämpning av vissa bestämmelser av avtalet.

I avtalet med Schweiz, som undertecknades den 26 oktober 2004, anges att vissa bestämmelser i avtalet skall tillämpas provisoriskt från och med undertecknandet, särskilt bestämmelserna om Schweiz deltagande i den gemensamma kommitté som arbetar med utvecklingen av Schengenregelverket.

4. KONSEKVENSER AV GENOMFÖRANDET I TVÅ STEG AV RÄTTSAKTER SOM UTGÖR EN VIDAREUTVECKLING AV SCHENGENREGELVERKET

I artikel 3.1 i 2003-års anslutningsakt för de tio nya medlemsstaterna anges att Schengenregelverket, de rättsakter som bygger vidare på det eller på annat sätt har samband med det, och som finns förtecknade i den bilaga som anges i artikeln, skall vara bindande för och tillämpliga i de nya medlemsstaterna från och med anslutningen. Bestämmelser och rättsakter som det inte hänvisas till i den bilagan skall visserligen vara bindande i de nya medlemsstaterna från och med anslutningen, men de kommer att bli tillämpliga först efter det att ett särskilt rådsbeslut om detta har antagits i enlighet med artikel 3.2 i anslutningsakten.

Schengenregelverkets bestämmelser om enhetlig visering tas inte upp i bilagan och även om de är bindande från och med anslutningen, är de tillämpliga i de nya medlemsstaterna först efter det att ett rådsbeslut av det slag som avses ovan har fattats[5].

---

[5] Med undantag för bilagorna 1-3, 7, 8 och 15 till de gemensamma konsulära anvisningarna, som antogs genom verkställande kommitténs beslut i april 1999 (SCH/Com-ex (99) 13) och som både innebär en

Schengenregelverkets bestämmelser om yttre gränser finns med i bilagan och är därmed bindande för och tillämpliga i de nya medlemsstaterna från och med anslutningen[6]. I det föreliggande förslaget är det därför endast artikel 9 som tillämplig avseende de nya medlemsstaterna.

5. KOMMENTARER TILL DE ENSKILDA ARTIKLARNA

Artikel 1

I artikel 1 anges syftet med förordningen, det vill säga omfattningen av det undantag i fråga om viseringspolitik som medlemmarna i den olympiska familjen kommer i åtnjutande av under Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006. Undantaget begränsas till bestämmelserna i gemenskapens regelverk om ansökan om och utfärdande av visering samt om viseringens format.

Artikel 2

I artikel 2 definieras vissa begrepp som förekommer i förordningen.

Artikel 2.1 handlar om de ansvariga organisationer som föreslår möjliga deltagare i Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006. Organisationerna lämnar in ansökan om ackrediteringskort för deltagarna, tar emot ackrediteringskorten och gör eventuella ändringar av deltagarlistan.

Definitionen av vilka personer som kan utses till medlemmar av den olympiska familjen (artikel 2.2) är vägledande och förtecknar vilka kategorier av personer som vanligtvis deltar i Olympiska och paralympiska spelen.

I artikel 2.3 föreskrivs att två ackrediteringskort skall utfärdas; ett för Olympiska spelen och ett för Paralympiska spelen. Ackrediteringskortet är en identitetshandling som skall utfärdas för varje medlem i den olympiska familjen och kortens tekniska egenskaper fastställs av organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 enligt internationella säkerhetsnormer.

Den definition av undantagets varaktighet som förslås i artikel 2.4 är nödvändig för att bestämmelserna om viseringar skall kunna iakttas (vistelsen får inte överskrida tre månader per halvår) och definitionen bygger på hur länge Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 förväntas pågå enligt OS-stadgan.

I artikeln definieras även organisationskommittén för Olympiska spelen och de myndigheter som är behöriga att utfärda viseringar (punkterna 5 och 6).

Artikel 3

De villkor som medlemmarna i den olympiska familjen skall uppfylla för att kunna omfattas av den föreslagna undantagsordningen bygger på inresevillkoren i artikel 5.1 i

---

vidareutveckling av Schengenregelverket och är tillämpliga i de nya medlemsstaterna från och med anslutningen.

[6] Med undantag för artikel 5.1 d i Schengenkonventionen som gäller användning av Schengens informationssystem.

Schengenkonventionen, men bestämmelserna har mjukats upp med hänsyn till den särskilda situation som deltagande i Olympiska och paralympiska spelen innebär (inga krav på dokument som bevisar syftet med och villkoren för den avsedda vistelsen eller att den sökande har tillräckliga medel för sitt uppehälle).

Artikel 4

I artikel 4 anges att de ansvariga organisationerna, tillsammans med ansökan om ackreditering som lämnas in till organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006, får lämna in en samlad ansökan om visering för de medlemmar av den olympiska familjen som omfattas av viseringskrav enligt förordning (EG) nr 539/2001.

Endast en viseringsansökan per person får lämnas in avseende hela den period som spelen pågår.

Det är organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 som överlämnar de samlade viseringsansökningarna till de behöriga myndigheterna för prövning, tillsammans med kopior av ackrediteringshandlingarna.

Artikel 5

I artikeln fastställs enligt vilket förfarande viseringarna skall utfärdas och det anges att viseringen skall utfärdas efter kontroll av att villkoren i artikel 3.1 är uppfyllda. Den utfärdade viseringen är en enhetlig visering för flera inresor och dess giltighetstid är begränsad till tre månader. Under giltighetstiden ger viseringen rätt till vistelse i Italien och i Schengenstaterna. Viseringen ger naturligtvis rätt att passera genom andra Schengenstater, antingen för att åka till Italien för att delta i Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 eller för att lämna Italien efter deltagande i spelen.

De italienska myndigheterna får utfärda viseringar med geografiskt begränsad giltighet till medlemmar av den olympiska familjen som inte uppfyller de villkor som anges i artikel 3 c och 3 d, dvs. personer som kan nekas inresa och personer som anses utgöra en risk för någon av medlemsstaternas allmänna ordning, inre säkerhet eller internationella förbindelser.

Denna möjlighet att utfärda en visering med geografiskt begränsad giltighet är en tillämpning av artikel 5.2 i Schengenkonventionen, där det allmänt fastslås att en visering med geografiskt begränsad giltighet kan utfärdas till tredjelandsmedborgare som inte uppfyller alla villkoren för inresa om detta är nödvändigt av humanitära skäl, i eget intresse eller på grund av internationella förpliktelser.

Artikel 6

De behöriga myndigheterna skall meddela numren på de utfärdade viseringarna till organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 som skall se till att viseringsnumret och passnumret anges på de berördas ackrediteringskort.

Artikel 7

Med hänsyn till evenemangets exceptionella karaktär och dess ändamål utfärdas viseringen kostnadsfritt till medlemmar av den olympiska familjen.

Artikel 8

I artikeln fastställs det förfarande som skall följas om de ansvariga organisationernas urval av deltagare ändras i sista stund. Detta är en relativt vanlig situation, om än med begränsad omfattning och viseringar som utfärdats till personer som inte längre ingår i den olympiska familjen skall dras in.

Om en deltagare förlorar eller byter ut sitt pass skall viseringen dras in. De italienska myndigheterna skall överlämna information om sådana indragningar till gränskontrollsmyndigheterna i de andra medlemsstaterna.

En indragning hindrar inte att den berörda personen lämnar in en viseringsansökan enligt vanliga viseringsregler.

Artikel 9

I denna bestämmelse preciseras vilka kontroller som skall utföras när medlemmarna i den olympiska familjen passerar medlemsstaternas gränser. Kontrollerna skall endast avse villkoren i artikel 3 i denna förordning, vilket är en förenkling jämfört med den normala ordningen för kontroller vid de yttre gränserna.

Vidare anges regler för hur deltagarna pass skall förses med inrese- och utresestämplar, vilket gör det lättare att fastställa hur länge en person vistats inom Schengenområdet.

Samtliga medlemmar av den olympiska familjen som deltar i Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 kommer att omfattas av de förenklade kontrollerna vid de yttre gränserna oavsett om personerna omfattas av viseringstvång eller inte.

Artikel 10

Undantagsordningen kommer att utvärderas efter det att Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 har avslutats. Kommissionen kommer att informera Europaparlamentet och rådet om hur undantagsordningen för de olympiska familjemedlemmarna har fungerat på grundval av den rapport som Italien skall överlämna fyra månader efter det att spelen avslutas och eventuell annan information som inkommer från andra medlemsstater inom samma tidsfrist.

Artikel 11

Slutbestämmelser av gängse slag om tillämpningen av förordningen i de medlemsstater som tillämpar Schengenregelverket fullt ut.

2005/0169 (COD)

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om åtgärder för att förenkla viseringsansökningar och utfärdande av viseringar för medlemmar av den olympiska familjen som deltar i Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 i Turin

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 62.2 a och 62.2 b ii i detta,

med beaktande av kommissionens förslag[7],

enligt förfarandet i artikel 251[8], och

av följande skäl:

(1) Genom rådets förordning (EG) nr 1295/2003 av den 15 juli 2003 om åtgärder för att förenkla viseringsansökningar och utfärdande av visering för de medlemmar av den olympiska familjen som deltar i Olympiska spelen eller Paralympiska spelen 2004 i Aten[9] inrättades en särskild ordning för undantag från de normala viseringsförfarandena för medlemmar av den olympiska familjen som skulle delta i Olympiska spelen i Aten 2004 så att det skulle vara möjligt för Grekland att som första Schengenstat i området utan inre gränser uppfylla sitt åtagande enligt den olympiska stadgan och stå som värd för Olympiska och paralympiska spelen.

(2) I förordning (EG) nr 1295/2003 fastställs särskilda bestämmelser om förenklade förfaranden för ansökan om enhetliga viseringar, utfärdande av viseringarna till medlemmarna av den olympiska familjen och förenklade gränskontroller av de berörda personerna. Förordningen innehåller också bestämmelser om att ordningen skall utvärderas och att kommissionen skall översända en rapport till Europaparlamentet och rådet.

(3) Kommissionen angav i sin rapport att förordning (EG) nr 1295/2003 tillämpats med framgång och undantagsordningen fungerat bra och effektivt och att undantagsordningen är en lämplig metod för att reglera inresa och vistelse under kortare tid för medlemmar av den olympiska familjen som deltar i Olympiska spelen inom Schengenområdet utan inre gränser.

---

7 EGT C […], […], s. […].
8 EGT C […], […], s. […].
9 EGT L 183, 22.7.2003, s. 1.

(4) Europeiska unionen bör därför införa en liknande undantagsordning inför Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006, så att Italien kan stå som värd för spelen i enlighet med sitt åtagande enligt den olympiska stadgan utan att säkerheten inom Schengenområdet utan inre gränser äventyras.

(5) Även om viseringstvång fortfarande skall gälla för de medlemmar av den olympiska familjen som är medborgare i de tredjeländer som omfattas av viseringstvång enligt rådets förordning nr 539/2001 av den 15 mars 2001 om fastställande av förteckningen över tredje länder vars medborgare är skyldiga att inneha visering när de passerar de yttre gränserna och av förteckningen över de tredje länder vars medborgare är undantagna från detta krav[10] bör en tillfällig undantagsordning införas inför Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006.

(6) Undantagets räckvidd bör begränsas till de bestämmelser i regelverket som avser ansökan om och utfärdande av visering samt viseringens utformning. Kontrollerna vid de yttre gränserna bör också anpassas i den mån det är nödvändigt för att ta hänsyn till den anpassning av viseringsordningen som gjorts.

(7) Medlemmar av den olympiska familjen vilka deltar i Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 bör ansöka om visering via de ansvariga organisationerna till organisationskommittén för Olympiska spelen, samtidigt som de ansöker om ackreditering. I ansökan om ackreditering skall anges grundläggande uppgifter om de berörda personerna, som för- och efternamn, kön, födelsedatum, födelseort och födelseland, passnummer och typ av pass samt det datum då passet upphör att gälla, samt eventuell uppgift om att personen har ett uppehållstillstånd som utfärdats av en Schengenstat, vilken typ av uppehållstillstånd det är fråga om samt det datum då tillståndet upphör att gälla. Ansökningarna skall överlämnas till behöriga viseringsmyndigheter i Italien.

(8) Organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 utfärdar därefter ackrediteringskort i enlighet med gällande bestämmelser i italiensk lagstiftning. Med tanke på att tävlingarna kan komma att utgöra mål för terroristattacker måste ackrediteringskortet vara en mycket säker handling då det är det kortet som ger tillträde till tävlingsarenorna samt andra arrangemang under Olympiska och paralympiska spelen. Det faktum att en visering utfärdats markeras med ett nummer som skrivs in på ackrediteringskortet.

(9) Bestämmelserna i denna förordning utesluter inte att en medlem i den olympiska familjen lämnar in en individuell viseringsansökan i enlighet med Schengenregelverket.

(10) I de fall då inga specifika undantag anges i det här förslaget skall relevanta bestämmelser i Schengenregelverket i fråga om viseringar eller kontroller vid medlemsstaternas yttre gränser tillämpas. Medlemmar av den olympiska familjen som är tredjelandsmedborgare som omfattas av viseringskrav och som har ett uppehållstillstånd eller ett tidsbegränsat uppehållstillstånd som utfärdats av en av medlemsstaterna som tillämpar Schengenregelverket omfattas inte av detta förslag.

---

[10] EGT L 81, 21.3.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 851/2005 (EGT L 141, 4.6.2005, s. 3).

I de fall då medlemmar av den olympiska familjen förväntas uppehålla sig i Schengenområdet längre än de tre månader som viseringen tillåter kan de italienska myndigheterna utfärda särskilda uppehållstillstånd i enlighet med nationell lag.

(11) Det bör föreskrivas att det efter det att Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 har avslutats skall göras en utvärdering av hur tillämpningen av den undantagsordning som införs genom denna förordning har fungerat.

(12) I överensstämmelse med proportionalitetsprincipen är det nödvändigt och lämpligt, för att förverkliga det grundläggande målet om att underlätta utfärdande av visering för medlemmarna i den olympiska familjen, att besluta om detta tillfälliga undantag från vissa bestämmelser i Schengenregelverket. Denna förordning går inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå det eftersträvade målet i enlighet med artikel 5 tredje stycket i EG-fördraget. När det gäller Republiken Island och Konungariket Norge innebär denna förordning en utveckling av Schengenregelverket inom det område som anges i artikel 1.B i rådets beslut 1999/437/EG av den 17 maj 1999 om vissa tillämpningsföreskrifter för det avtal som har ingåtts mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa båda staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket[11].

(13) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det protokoll om Danmarks ställning som är fogat till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen deltar inte Danmark i antagandet av denna förordning och är därför inte bundet av den och omfattas inte av dess tillämpning. Eftersom denna förordning syftar till utveckling av Schengenregelverket med tillämpning av bestämmelserna i tredje delen avdelning IV i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, skall Danmark, i enlighet med artikel 5 i ovannämnda protokoll, inom sex månader efter det att rådet har antagit denna förordning besluta om Danmark skall genomföra förordningen i sin nationella lagstiftning.

(14) Denna förordning utgör en utveckling av Schengenregelverket, i vilket Förenade kungariket inte deltar i enlighet med artiklarna 4 och 5 i protokollet om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar, som är fogat till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen. Förenade kungariket deltar därför inte i antagandet av denna förordning och är inte bundet av den och omfattas inte av dess tillämpning.

(15) Denna förordning innebär en utveckling av Schengenregelverket i vilket Irland inte deltar i enlighet med artiklarna 4 och 5 i protokollet om införlivande av Schengenregelverket inom Europeiska unionens ramar som är fogat till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen. Irland deltar därför inte i antagandet av denna förordning och är inte bundet av den och omfattas inte av dess tillämpning.

(16) När det gäller Schweiz innebär förordningen en utveckling av bestämmelserna i Schengenregelverket i den mening som avses i avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av

---

[11] EGT L 176, 10.7.1999, s. 31.

Schengenregelverket. Dessa bestämmelser ingår i det område som avses i artikel 4.1 i rådets beslut 2004/860/EG om undertecknande på Europeiska gemenskapens vägnar och provisorisk tillämpning av vissa bestämmelser av avtalet[12].

(17) Alla bestämmelser i denna förordning, utom artikel 9, syftar till en vidareutveckling av Schengenregelverket eller har på annat sätt har samband med Schengenregelverket i den mening som avses i artikel 3.2 i 2003 års anslutningsakt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Kapitel I

SYFTE OCH DEFINITIONER

Artikel 1

Syfte

I denna förordning fastställs särskilda bestämmelser om ett tillfälligt undantag från vissa bestämmelser i Schengenregelverket beträffande ansökan om och utfärdande av viseringar samt beträffande enhetliga viseringar för medlemmarna i den olympiska familjen under Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006. Utöver dessa särskilda bestämmelser skall alla andra relevanta bestämmelser i Schengenregelverket om ansökan om och utfärdande av enhetlig visering tillämpas.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

1. *ansvariga organisationer*: de officiella organisationer som med avseende på åtgärderna för att förenkla förfaranden för ansökan om och utfärdande av visering för medlemmar av den olympiska familjen som deltar i Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 har rätt att i enlighet med OS-stadgan överlämna förteckningar över medlemmar av den olympiska familjen till organisationskommittén för Olympiska spelen 2006 för utfärdande av ackrediteringskort för spelen.

2. *medlem i den olympiska familjen*: varje person som är medlem i Internationella olympiska kommittén, Internationella paralympiska kommittén, de internationella OS-förbunden, de nationella olympiska och paralympiska kommittéerna, organisationskommittéerna för Olympiska spelen och nationella organisationer, såsom idrottare, domare, tränare och andra idrottsfunktionärer, sjukvårdspersonal

[12] EGT L 370, 17.12.2004, s. 78.

som är knuten till lag eller enskilda idrottare, ackrediterade journalister, högre tjänstemän, givare, sponsorer eller andra officiella gäster, vilka godtar att följa OS-stadgan, vilka handlar under kontroll av och högsta myndighet från Internationella olympiska kommittén och vilka finns med de ansvariga organisationernas förteckningar samt är ackrediterade av organisationskommittén för Olympiska spelen 2006 för att delta i Olympiska och paralympiska spelen 2006.

3. *ackrediteringskort*: kort utfärdade av organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 i enlighet med artikel … i den italienska lagen nr …. Det är fråga om två säkra handlingar, dels ett ackrediteringskort för Olympiska spelen och dels ett ackrediteringskort för Paralympiska spelen, med foto av innehavaren, uppgift om att innehavaren är medlem av den olympiska familjen och om att innehavaren har tillträde till de platser där idrottstävlingarna äger rum och till övriga arrangemang under spelen.

4. *under Olympiska och paralympiska spelen*: perioden från den 10 januari 2006 till 26 mars 2006 när det gäller Olympiska vinterspelen 2006 och perioden från den 10 februari 2006 till den 19 april 2006 när det gäller Paralympiska vinterspelen 2006.

5. *organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006:* den kommitté som inrättades den 27 december 1999 i enlighet med artikel 12 i Italiens civillag (RD 16/3/1942 n. 262) och vars uppgift är att organisera Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 i Turin och som beviljar ackreditering för medlemmar av den olympiska familjen som deltar i spelen.

6. *behöriga viseringsmyndigheter*: de italienska myndigheter som har i uppdrag att granska ansökningar och utfärda viseringar till medlemmar av den olympiska familjen.

Kapitel II

UTFÄRDANDE AV VISERING

Artikel 3

Villkor

Visering får endast utfärdas enligt denna förordning om den berörda personen uppfyller följande villkor:

a) Personen skall vara utsedd av en de ansvariga organisationerna och ackrediterad av organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 för att delta i Olympiska och paralympiska spelen 2006.

b) Personen skall inneha en giltig resehandling som tillåter passerande av de yttre gränserna i enlighet med artikel 5 i konventionen av den 19 juni 1990 om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna,

Förbundsrepubliken Tyskland och Franska republiken om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna (nedan kallad Schengenkonventionen)[13].

c) Personen får inte finnas registrerad på spärrlista.

d) Personen får inte anses utgöra ett hot mot någon av medlemsstaternas allmänna ordning, inre säkerhet eller internationella förbindelser.

Artikel 4

Inlämnande av ansökan

1. När en ansvarig organisation upprättar förteckningar över de personer som har valts ut för att delta i Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006, kan den tillsammans med ansökan om ackrediteringskort för de utvalda personerna lämna in en samlad ansökan om visering för de medlemmar av den olympiska familjen som omfattas av viseringskrav i enlighet med förordning (EG) nr 539/2006, utom för de personer som redan har ett uppehållstillstånd som utfärdats av en Schengenstat.

2. Den samlade viseringsansökan för de berörda personerna skall översändas till organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 tillsammans med ansökan om ackrediteringskort i enlighet med det förfarande som har fastställts av organisationskommittén.

3. Endast en viseringsansökan per person skall göras för personer som deltar i Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006.

4. Organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 skall snarast översända de samlade viseringsansökningarna till behöriga viseringsmyndigheter tillsammans med kopior av ansökningarna om utfärdande av ackrediteringskort för de berörda personerna, med angivande av deras fullständiga namn, nationalitet, kön, födelsedatum och födelseort, passnummer, typ av pass samt det datum då passet upphör att gälla.

Artikel 5

Behandling av den samlade viseringsansökan och typ av visering som utfärdas

1. Visering skall utfärdas av behöriga viseringsmyndigheter efter kontroll av att alla villkor i artikel 3 är uppfyllda.

2. Den utfärdade viseringen är en enhetlig visering för flera inresor som tillåter en vistelse på nittio (90) dagar under Olympiska och/eller paralympiska vinterspelen 2006.

[13] EGT L 239, 22.9.2000, s. 19. Förordningen senast ändrad genom rådets beslut 2005/211/RIF (EGT L 68, 15.3.2005, s. 44).

3. Om den berörda medlemmen av den olympiska familjen inte uppfyller villkoren i artikel 3.c eller d får de behöriga viseringsmyndigheterna utfärda en visering med geografiskt begränsad giltighet i enlighet med artikel 16 i Schengenkonventionen.

Artikel 6

Viseringens utformning

1. Viseringen skall bestå av två nummer som anges på ackrediteringskortet. Det första numret skall vara viseringsnumret. Om viseringen är en enhetlig visering skall numret bestå av sju (7) tecken, dvs. bokstaven C följd av sex (6) siffror. En visering med geografiskt begränsad giltighet skall bestå av åtta (8) tecken, dvs. bokstäverna IT följda av sex (6) siffror. Det andra numret skall vara den berörda personens passnummer.

2. De behöriga viseringsmyndigheterna skall översända viseringsnumren till organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 som därefter utfärdar ackrediteringskort.

Artikel 7

Kostnadsfri visering

De behöriga viseringsmyndigheterna skall inte ta ut några avgifter för handläggningen av viseringsansökningar och utfärdande av viseringar.

Kapitel III

Allmänna bestämmelser och slutbestämmelser

Artikel 8

Annullering av visering

Om förteckningen över de personer som föreslås delta i Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 ändras innan spelen börjar, skall de ansvariga organisationerna utan dröjsmål meddela organisationskommittén för Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 så att ackrediteringskorten för de personer som strukits från förteckningen kan dras in. Organisationskommittén skall därefter meddela de behöriga viseringsmyndigheterna numren på de aktuella viseringarna.

De behöriga viseringsmyndigheterna skall därefter annullera viseringarna för de berörda personerna. De skall omedelbart meddela gränskontrollmyndigheterna om detta, vilka i sin tur

utan dröjsmål skall översända uppgifterna till de behöriga myndigheterna i övriga medlemsstater.

Artikel 9

Kontroll vid de yttre gränserna

1. Inresekontrollerna vid medlemsstaternas yttre gränser skall, när det gäller medlemmar av den olympiska familjen som har en visering utfärdad i enlighet med denna förordning, begränsas till en kontroll av att villkoren i artikel 3 är uppfyllda.

2. Under Olympiska och paralympiska vinterspelen skall följande gälla:

   a) Passets första lediga blad skall förses med stämplar när det gäller de medlemmar av den olympiska familjen vars pass måste förses med inrese- och utresestämplar i enlighet med förordning (EG) nr 2133/2004 av den 13 december 2004 om skyldighet för medlemsstaternas behöriga myndigheter att systematiskt förse tredjelandsmedborgares resehandlingar med stämpel då medlemsstaternas yttre gränser passeras och om ändring i detta syfte av bestämmelserna i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet och den gemensamma handboken. Vid första inresan skall viseringsnumret anges på samma blad.

   b) Villkoren för inresa enligt artikel 5.1 c i Schengenkonventionen skall antas ha uppfyllts så snart en medlem i den olympiska familjen har blivit vederbörligen ackrediterad.

3. Bestämmelserna i punkt 2 skall gälla de medlemmar av den olympiska familjen som är tredjelandsmedborgare, antingen de omfattas av viseringskrav enligt förordning (EG) nr 539/2001 eller inte.

Artikel 10

Information till Europaparlamentet och rådet

Senast fyra månader efter det att Olympiska och paralympiska vinterspelen 2006 har avslutats skall Italien översända en rapport till kommissionen om tillämpningen av bestämmelserna i denna förordning.

Utifrån den rapporten och eventuella uppgifter som inkommer från andra medlemsstater inom samma tidsfrist skall kommissionen utvärdera hur den undantagsordning för utfärdande av visering för medlemmar i den olympiska familjen som inrättas genom denna förordning har fungerat och informera Europaparlamentet och rådet om detta.

Artikel 11

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning.*

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel [...]

På Europaparlamentets vägnar	*På rådets vägnar*
Ordförande	*Ordförande*